



CUERPO DE BOMBEROS ANTONIO ANTE



Atuntaqui – Ecuador

ACTA DE PREGUNTAS, RESPUESTAS Y ACLARACIONES PARA EL PROCESO DE ADQUISICIÓN EN EL EXTERIOR (IMPORTACIÓN)

Nro. 002-IMP-CBAA-001-2020

Del proceso de Contratación: IMP-CBAA-001-2020

Objeto de Contratación:

**“ADQUISICIÓN DE UNA AUTOBOMBA POLIVALENTE RURAL-FORESTAL 4X4
EQUIPADA CON NORMATIVA PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO
ANTE ”**

En la Ciudad de Atuntaqui, provincia de Imbabura, siendo las 09h05, del día 25 de noviembre de 2020, comparecen la Comisión Técnica integrada por integrada por el Sbte. -B- López Sanguino Cristian Fabián, Sgto-B- Tixilima Moreta Wilmer Fabián y Cbo-B- Ortega Valenzuela Luis Ángel, para llevar adelante el Proceso de adquisición en el exterior (importación), para la: **"ADQUISICIÓN DE UNA AUTOBOMBA POLIVALENTE RURAL-FORESTAL 4X4 EQUIPADA CON NORMATIVA PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE"**, quienes proceden a revisar las preguntas realizadas, obteniendo el siguiente resultado:

PREGUNTA 1

1.- ESTIMADA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A CONSTRUCCIÓN GENERAL SE INDICA

“El vehículo deberá estar diseñado acorde a la distribución de la carga entre los ejes delantero y trasero, para que todo el equipo especificado incluido el tanque lleno de agua, la dotación completa del personal y equipos propios, no afecten al desempeño del vehículo de acuerdo a la norma EN 1846 categoría 2 (europea) o equivalente, última edición.”,

preguntamos, ¿Este estudio deberá ser por simulación y/o planos, deberá ser entregado con la oferta?

RESPUESTA 1

Estimado oferente, deberá entregarse un estudio de la repartición de cargas del autobomba complementado con los planos de diseño propuesto.



CUERPO DE BOMBEROS ANTONIO ANTE



Atuntaqui – Ecuador

PREGUNTA 2

2.- ESTIMADA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A PLANOS DE APROBACIÓN SE INDICA ...

” Adicional deberá presentarse una interpretación visual 2D o 3D de la unidad.”,

preguntamos ¿Deberá entregarse con la oferta la interpretación visual de forma sólida?

RESPUESTA 2

Estimado oferente, deberá entregarse junto con la oferta una interpretación visual de forma sólida del vehículo autobomba propuesto.

PREGUNTA 3

3.- ESTIMA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A CABINA SE INDICA ...

” Barra de protección exterior contra ramas, palos, árboles tipo forestal, acorde a la norma categoría 3, que proteja la cabina.”,

preguntamos ¿Se deberá entregar plano, certificado y/o estudio que corrobore el requerimiento de la entidad?

RESPUESTA 3

Estimado oferente, deberá entregarse junto con la oferta un estudio que corrobore el diseño y seguridad de la barra de protección acorde a la contemplado en la norma EN 1846 categoría 3.

PREGUNTA 4

4.- ESTIMADA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A SUPERESTRUCTURA SE INDICA

” La superestructura dispondrá de seis compartimientos laterales (dos de cada lado)”,

preguntamos, ¿Deberá la autobomba disponer de dos o tres compartimientos por cada lado de la superestructura?



CUERPO DE BOMBEROS ANTONIO ANTE



Atuntaqui – Ecuador

RESPUESTA 4

Estimado oferente, el vehículo autobomba deberá disponer de mínimo dos compartimentos por cada lado de la superestructura.

PREGUNTA 5

5.- ESTIMADA ENTIDAD EN LOS DOCUMENTOS A PRESENTAR EN LA OFERTA, EN LO REFERENTE A CERTIFICADOS SE INDICA ...

"Certificados de curvas de desempeño del motor",

preguntamos, *¿El certificado deberá ser emitido por el fabricante del chasis?*

RESPUESTA 5

Estimado oferente, para poder validar las especificaciones técnicas solicitadas es indispensable disponer de la documentación original del fabricante, para ello deberán entregar junto con la oferta un certificado del fabricante del chasis.

PREGUNTA 6

6.- ESTIMADA ENTIDAD EN LOS DOCUMENTOS A PRESENTAR EN LA OFERTA, EN LO REFERENTE A CERTIFICADO DE NORMA SE INDICA ...

"La unidad deberá cumplir la norma internacional vigente (NFPA, EN o equivalente) para la construcción de vehículo Autobomba Polivalente,

preguntamos, ¿Es necesario presentar un certificado de un laboratorio independiente que corrobore el requerimiento institucional o solo basta con un certificado emitido por el constructor de la autobomba?

RESPUESTA 6

Estimado oferente, el cumplimiento y certificación de la norma se lo ejecuta por laboratorios independientes al fabricante, por ende, deberá presentarse junto con la oferta un certificado de un laboratorio independiente que corrobore el requerimiento institucional.



CUERPO DE BOMBEROS ANTONIO ANTE



Atuntaqui – Ecuador

PREGUNTA 7

7.- ESTIMADA ENTIDAD AL SOLICITAR DOCUMENTOS DE ORIGEN INTERNACIONAL POR FAVOR CONFIRMAR SI LA DOCUMENTACIÓN DEBERÁ SER PRESENTADA EN CUALQUIER IDIOMA Y SI SERÁN COPIAS SIMPLES O DOCUMENTOS ORIGINALES.

RESPUESTA 7

Estimado oferente, toda la documentación que se presente en la oferta deberá estar en idioma español, de existir documentos en otro idioma deberá adjuntarse la traducción al español certificada de acuerdo al Art. 2 de la Constitución del Ecuador.

Los documentos que se generen para entregar las ofertas y poder validar su legalidad internacional deberán ser documentos originales y mínimo notarizados en el país del oferente.

PREGUNTA 8

8.- Estimada entidad en las especificaciones técnicas del proceso de contratación se indica en lo referente a motor que el cilindraje será de mínimo 10 litros con un torque de entre 2000 y 2400 NM, la consulta radica en que si la entidad aceptaría un motor más eficiente con un cilindraje superior en un 28% del mínimo solicitado y cuyo torque por tamaño de motor es de 1800 NM, beneficiando a la entidad en un mejor rendimiento, mínimo esfuerzo con carga y conservación de las partes del motor

RESPUESTA 8

Estimado oferente, toda oferta que supere las especificaciones técnicas solicitadas, demostrando un mejor rendimiento, mínimo esfuerzo con carga y conservación de los bienes será aceptada en beneficio del Cuerpo de Bomberos de Antonio Ante.



CUERPO DE BOMBEROS ANTONIO ANTE



Atuntaqui – Ecuador

Sin existir más puntos a tratar, siendo las 11h58 se termina la sesión para dar respuesta a las preguntas realizadas para el presente proceso.

Para constancia de la aceptación y de conformidad con lo estipulado, suscriben la presente Acta los miembros de la Comisión Técnica.

Sbte. Cristian López S.

PRESIDENTE COMISIÓN TÉCNICA

Sgto-B Wilmer Tixilima M.

MIEMBRO COMISIÓN TÉCNICA

Cbo-B Luis Ortega V.

MIEMBRO COMISIÓN TÉCNICA

Ing. Verence Villa

SECRETARIA COMISIÓN TÉCNICA

De: André ROJAS <andrerojas@jacinto-lda.com>
Enviado el: miércoles, 25 de noviembre de 2020 8:42
Para: Fernando Cachimuel
Asunto: Preguntas "ADQUISICION DE UNA AUTOBOMBA POLIVALENTE RURAL-FORESTAL 4X4 EQUIPADA CON NORMATIVA PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Estimado **CUERPO DE BOMBEROS DEL CANTÓN ANTONIO ANTE,**

Cumpliendo con el horario establecido por su honorable institución realizamos las siguientes preguntas concerniente a la licitación internacional "**ADQUISICION DE UNA AUTOBOMBA POLIVALENTE RURAL-FORESTAL 4X4 EQUIPADA CON NORMATIVA PARA EL CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE**

1.- ESTIMADA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A CONSTRUCCIÓN GENERAL SE INDICA

"El vehículo deberá estar diseñado acorde a la distribución de la carga entre los ejes delantero y trasero, para que todo el equipo especificado incluido el tanque lleno de agua, la dotación completa del personal y equipos propios, no afecten al desempeño del vehículo de acuerdo a la norma EN 1846 categoría 2 (europea) o equivalente, última edición."

preguntamos, ¿Este estudio deberá ser por simulación y/o planos, deberá ser entregado con la oferta?

2.- ESTIMADA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A PLANOS DE APROBACIÓN SE INDICA ...

"Adicional deberá presentarse una interpretación visual 2D o 3D de la unidad."

preguntamos ¿Deberá entregarse con la oferta la interpretación visual de forma sólida?

3.- ESTIMA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A CABINA SE INDICA ...

"Barra de protección exterior contra ramas, palos, árboles tipo forestal, acorde a la norma categoría 3, que proteja la cabina."

preguntamos ¿Se deberá entregar plano, certificado y/o estudio que corrobore el requerimiento de la entidad?

4.- ESTIMADA ENTIDAD EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PROCESO, EN LO REFERENTE A SUPERESTRUCTURA SE INDICA

"La superestructura dispondrá de seis compartimientos laterales (dos de cada lado)"

preguntamos, ¿Deberá la autobomba disponer de dos o tres compartimentos por cada lado de la superestructura?

5.- ESTIMADA ENTIDAD EN LOS DOCUMENTOS A PRESENTAR EN LA OFERTA, EN LO REFERENTE A CERTIFICADOS SE INDICA ...
"Certificados de curvas de desempeño del motor",
preguntamos, **¿El certificado deberá ser emitido por el fabricante del chasis?**

6.- ESTIMADA ENTIDAD EN LOS DOCUMENTOS A PRESENTAR EN LA OFERTA, EN LO REFERENTE A CERTIFICADO DE NORMA SE INDICA ...
"La unidad deberá cumplir la norma internacional vigente (NFPA, EN o equivalente) para la construcción de vehículo Autobomba Polivalente,
preguntamos, **¿Es necesario presentar un certificado de un laboratorio independiente que corrobore el requerimiento institucional o solo basta con un certificado emitido por el constructor de la autobomba?**

7.- ESTIMADA ENTIDAD AL SOLICITAR DOCUMENTOS DE ORIGEN INTERNACIONAL POR FAVOR CONFIRMAR SI LA DOCUMENTACIÓN DEBERÁ SER PRESENTADA EN CUALQUIER IDIOMA Y SI SERÁN COPIAS SIMPLIFICADAS O DOCUMENTOS ORIGINALES.

8.- Estimada entidad en las especificaciones técnicas del proceso de contratación se indica en lo referente a motor que el cilindraje será de mínimo 10 litros con un torque de entre 2000 y 2400 NM, la consulta radica en que si la entidad aceptaría un motor más eficiente con un cilindraje superior en un 28% del mínimo solicitado y cuyo torque por tamaño de motor es de 1800 NM, beneficiando a la entidad en un mejor rendimiento, mínimo esfuerzo con carga y conservación de las partes del motor

De antemano agradezco por su atención..



Pablo A. Rojas
Regional Sales Manager
E: andrerojas@jacinto-lda.com
W: www.jacinto-lda.com

